

横浜大空襲の歴史から国際平和を考える



焼け跡に建つアパート
出典：横浜市史資料室



瓦礫の街を行く
出典：横浜市史資料室

5月29日は、**横浜大空襲**が起きた日です。1945年（昭和20年）5月29日午前9時過ぎ、横浜上空から投下された約44万発の焼夷弾により、横浜の中心地はほとんどが燃え尽き、死者3,650人、罹災者30万人を越す多くの犠牲者が出ました。私たちが住む横浜も、戦禍に見舞われ、多くの犠牲が出た過去があります。

平成30年に制定された「**横浜市国際平和の推進に関する条例**」は、「横浜では、昭和20年5月29日の横浜大空襲により多くの尊い命が犠牲になったことを決して忘れることなく」という一文から始まり、市民・市それぞれの役割を定め、本市が国際平和の実現に向けて取り組むことが示されています。

ロシアによるウクライナ侵略により、私たちが当然のことと認識してきた「平和」が実は脆いものだということが痛感させられています。横浜大空襲から77年目を迎える今、横浜大空襲があったという事実と戦争の悲惨さを改めて受け止め、平和な世界の実現について考えてみませんか。

横浜市営地下鉄阪東橋駅の近くには、横浜大空襲の慰霊碑がありますので、立ち寄ってみてください。

Remembering the Yokohama Great Air Raid and thinking about peace

May 29 is the day of the **Yokohama Great Air Raid**. A little after 9 a.m. on May 29, 1945, some 440,000 incendiary bombs were dropped on Yokohama, reducing much of the city center to rubble. The bombings killed 3,650 people and caused over 300,000 casualties. The Yokohama where we live today was also once touched by war and a site of great suffering.

A **resolution adopted in 2018 to foster efforts to promote peace** states, “We will never forget those whose precious lives were lost during the bombings of Yokohama.” This promise reflects how our city and people will work in their own ways to help realize world peace.

The Russian invasion of Ukraine has provided another painful reminder of the truth that the peace we often take for granted is a terribly fragile thing. As we mark 77 years since the Yokohama Great Air Raid, take a moment to remember the reality of the event, recognize the senselessness of war, and contemplate how we might achieve a more peaceful world.

A peace memorial related to the Great Air Raid is located near Bandobashi Station on the Yokohama Municipal Subway line. Please stop by and observe it if you are in the area.



山中市長が「WFPウォーク・ザ・ワールド」に参加

令和4年5月15日に、山中市長が「WFPウォーク・ザ・ワールド」に参加しました。このイベントは、途上国の子どもたちの飢餓をなくすために、世界最大の人道支援機関である**国連WFP**が開催するチャリティーウォークで、横浜市での開催は15回目となります。3年ぶりの開催となった今回は約2,700人が参加しました。参加費の一部は国連WFPの学校給食支援に役立てられます。



Mayor Yamanaka joins the WFP Walk the World charity event

On May 15, 2022, Mayor Yamanaka participated in the “**WFP Walk the World**” charity walk event, held in Yokohama for the 15th time this year. One of the missions of the **United Nations World Food Programme (WFP)**, the world’s largest humanitarian organization, is to help eliminate child hunger in emerging nations. The event, held for the first time in three years, saw nearly 2,700 participants take part, and a portion of the participation fees will go to support WFP programs that provide school lunches for children.

